Istruzioni per l'uso

Levigatrice rotorbitale
FES 350N

FERREX®

Assistenza Post-Vendita	**850586**
Lo preghiamo di recarsi nel suo punto vendita **ALDI**	
Modello: WU5906802	**08/2025**

3
ANNI DI GARANZIA

ISTRUZIONI PER L'USO ORIGINALI

Indice

1 Informazioni generali ... 3
2 Sicurezza ... 3
2.1 Spiegazione delle parole di avvertimento ... 3
2.2 Spiegazione dei simboli ... 3
2.3 Avvertenze generali di sicurezza ... 3
2.4 Avvertenze di sicurezza supplementari ... 4
2.5 Utilizzo conforme alla destinazione d'uso ... 4
2.6 Rischi residui ... 4
3 Panoramica del prodotto ... 4
4 Prima del primo utilizzo ... 5
4.1 Controllo del prodotto e della dotazione ... 5
5 Utilizzo ... 5
5.1 Applicazione/Rimozione del contenitore della polvere ... 5
5.2 Applicazione/Sostituzione del foglio abrasivo ... 5
5.3 Impostazione del numero di giri ... 6
5.4 Accensione e spegnimento del prodotto ... 6
5.5 Levigatura e lucidatura ... 6
6 Anomalie e soluzioni ... 7
7 Pulizia e manutenzione ... 7
7.1 Pulizia ... 7
7.2 Manutenzione e cura ... 7
7.3 Stoccaggio ... 7
7.4 Trasporto ... 7
8 Dati tecnici ... 7
9 Informazioni su rumorosità e vibrazione ... 7
10 Istruzioni per lo smaltimento ... 8
10.1 Smaltimento dell'imballaggio ... 8
10.2 Smaltimento del prodotto ... 8
11 Indicazioni per l'assistenza ... 8
12 Garanzia ... 8
12.1 Condizioni di garanzia convenzionale ... 8
13 Dichiarazione di conformità ... 8

1 Informazioni generali

Le presenti istruzioni per l'uso (di seguito denominate "Istruzioni") sono parte integrante del prodotto e contengono importanti informazioni sulla funzionalità e sull'utilizzo.

Prima di mettere in funzione il prodotto, leggere attentamente le istruzioni, in particolar modo il capitolo **Sicurezza**. L'inosservanza delle presenti istruzioni può provocare lesioni personali gravi e/o danni al prodotto.

Conservare queste istruzioni per utilizzo e consultazioni future. In caso di cessione del prodotto a terzi, consegnare tassativamente anche le presenti istruzioni. Se si desidera una copia digitale delle istruzioni, rivolgersi al centro di assistenza.

2 Sicurezza

2.1 Spiegazione delle parole di avvertimento

Nelle presenti istruzioni, sul prodotto e/o sull'imballaggio sono riportate le seguenti parole di avvertimento.

⚠ AVVERTIMENTO!

» Questa parola di avvertimento indica una situazione pericolosa che, se non evitata, può avere come conseguenza la morte o lesioni gravi.

⚠ ATTENZIONE!

» Questa parola di avvertimento indica una situazione pericolosa che, se non evitata, può avere come conseguenza lesioni di lieve o media entità.

ATTENZIONE!

» Questa parola di avvertimento indica una situazione pericolosa che, se non evitata, può avere come conseguenza danni materiali.

i AVVISO

» Questa parola di avvertimento è un'indicazione standard di suggerimenti e pratiche che non comportano danni alle persone.

2.2 Spiegazione dei simboli

Nelle istruzioni, sul prodotto o sull'imballaggio sono riportati i seguenti simboli.

Dichiarazione di conformità (vedi capitolo "Dichiarazione di conformità"): I prodotti identificati con questo simbolo soddisfano tutte le norme comunitarie applicabili nello Spazio Economico Europeo.

Il sigillo TÜV-Rheinland conferma che il prodotto è sicuro se usato conformemente allo scopo previsto (ID: 1111297553). Il simbolo "GS" significa sicurezza testata. I prodotti contrassegnati con questo simbolo soddisfano i requisiti della legge tedesca sulla sicurezza dei prodotti (ProdSG).

FSC Mix indica prodotti in cui possono essere utilizzati materiali provenienti da foreste certificate FSC, materiale riciclato e materiale proveniente da fonti controllate (Controlled Wood).

Leggere le istruzioni per l'uso.

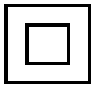
Indossare occhiali di sicurezza.

Indossare una maschera antipolvere.

Indossare protezioni per l'udito.

Indossare guanti protettivi adeguati.

Lavorare sempre con il collettore di polveri collegato!



Classe di protezione II

2.3 Avvertenze generali di sicurezza

⚠ AVVERTIMENTO!

» **AVVERTIMENTO Leggere tutte le avvertenze di sicurezza, le indicazioni, le illustrazioni e i dati tecnici forniti a corredo di questo elettroutensile.** La mancata osservanza delle seguenti indicazioni può causare scariche elettriche, incendio e/o gravi lesioni.

» **Conservare tutte le avvertenze di sicurezza e le istruzioni per la consultazione futura.**

» Il termine "elettroutensile" utilizzato nelle avvertenze di sicurezza si riferisce a utensili elettrici alimentati dalla rete (con cavo di rete) o utensili elettrici alimentati da batterie ricaricabili (senza cavo di rete).

1. **Sicurezza nel luogo di lavoro**

a) **Tenere la postazione di lavoro pulita e ben illuminata.** *Il disordine o la scarsa illuminazione della postazione di lavoro possono causare incidenti.*

b) **Non lavorare con l'elettroutensile in atmosfera potenzialmente esplosiva in cui sono presenti liquidi, gas o polveri infiammabili.** *Gli elettroutensili generano scintille che possono incendiare la polvere o i vapori.*

c) **Durante l'utilizzo dell'elettroutensile tenere lontani bambini e altre persone.** *La distrazione può far perdere il controllo dell'elettroutensile.*

2. **Sicurezza elettrica**

a) **La spina di allacciamento dell'elettroutensile deve essere adatta alla presa. La spina non deve essere modificata in alcun modo. Non utilizzare adattatori con elettroutensili dotati di messa a terra.** *Spine non modificate e prese appropriate riducono il rischio di scariche elettriche.*

b) **Evitare il contatto fisico con superfici dotate di messa a terra come quelle di tubi, riscaldamento, fornelli e frigoriferi.** *Il rischio di scariche elettriche è maggiore se il corpo è collegato a terra.*

c) **Tenere gli elettroutensili lontani da pioggia o umidità.** *L'infiltrazione di acqua in un elettroutensile aumenta il rischio di scarica elettrica.*

d) **Non utilizzare il cavo di collegamento per trasportare e appendere l'elettroutensile o per estrarre la spina dalla presa. Tenere il cavo di collegamento lontano da fonti di calore, olio, spigoli affilati o elementi mobili.** *Cavi di collegamento danneggiati o aggrovigliati aumentano il rischio di scarica elettrica.*

e) **Lavorando all'aperto con un elettroutensile, utilizzare solo prolunghe adatte anche all'uso esterno.** *L'utilizzo di una prolunga adatta all'uso in ambienti esterni riduce il rischio di scariche elettriche.*

f) **Se è inevitabile azionare l'elettroutensile in un ambiente umido, utilizzare un interruttore differenziale.** *L'uso di un interruttore differenziale riduce il rischio di scarica elettrica.*

3. **Sicurezza personale**

a) **Prestare attenzione durante il lavoro con un elettroutensile: concentrarsi su ciò che si sta facendo e usare il buonsenso. Non usare elettroutensili in caso di stanchezza o sotto l'effetto di droghe, alcol e medicinali.** *Anche un solo momento di disattenzione durante l'uso di elettroutensili può provocare lesioni gravi.*

b) **Utilizzare i dispositivi di sicurezza individuale e indossare sempre occhiali protettivi.** *L'uso di dispositivi di protezione individuale (come una maschera antipolvere, scarpe di sicurezza antiscivolo, casco o una protezione per l'udito, a seconda del tipo e dell'uso dell'elettroutensile) riduce il rischio di lesioni.*

c) **Evitare la messa in funzione involontaria. Accertarsi che l'elettroutensile sia spento prima di collegarlo all'alimentazione e/o alla batteria, di prenderlo in mano o trasportarlo.** *Se si tiene il dito sull'interruttore mentre si trasporta l'elettroutensile o si collega l'elettroutensile all'alimentazione quando è acceso, si possono verificare incidenti.*

d) **Prima di accendere l'elettroutensile rimuovere strumenti di regolazione o chiavi inglesi.** *Un attrezzo o una chiave, eventualmente lasciati in una parte rotante dell'elettroutensile, possono causare lesioni.*

e) **Evitare di assumere posizioni del corpo anomale. Accertarsi di avere una posizione salda e di mantenere sempre l'equilibrio.** *Ciò consente di controllare meglio l'elettroutensile in situazioni impreviste.*

f) **Indossare indumenti adeguati. Non indossare abiti larghi o gioielli. I capelli e gli abiti devono essere tenuti lontani dalle parti in movimento.** *Indumenti larghi, gioielli o capelli lunghi possono restare intrappolati nelle parti in movimento.*

g) **Qualora sia possibile montare impianti di aspirazione e cattura delle polveri, è necessario che siano allacciati e che vengano utilizzati correttamente.** *L'uso di un dispositivo di aspirazione delle polveri può ridurre i rischi legati alle polveri.*

h) **Non lasciarsi ingannare da un eccessivo senso di sicurezza e non disattendere le norme di sicurezza per gli elettroutensili, anche se dopo ripetuti utilizzi si ha familiarità con il dispositivo.** *Un comportamento negligente può causare lesioni gravi in poche frazioni di secondo.*

4. **Utilizzo e manovra dell'elettroutensile**

a) **Non sovraccaricare l'elettroutensile. Utilizzare l'elettroutensile adatto al lavoro da eseguire.** *Con l'elettroutensile appropriato si lavora meglio e in modo più sicuro nella gamma di potenza indicata.*

b) **Non utilizzare un elettroutensile con interruttore difettoso.** *Un elettroutensile che non si può più accendere o spegnere è pericoloso e deve essere riparato.*

c) **Scollegare la spina dalla presa di corrente e/o rimuovere la batteria ricaricabile prima di effettuare qualsiasi impostazione del dispositivo, di sostituirne i componenti o di riporre l'elettroutensile.** *Questa misura precauzionale impedisce di avviare involontariamente l'elettroutensile.*

d) **Tenere gli elettroutensili inutilizzati fuori dalla portata dei bambini. Non consentire l'uso dell'elettroutensile a persone inesperte o che non abbiano letto le presenti istruzioni.** *Gli elettroutensili sono pericolosi se utilizzati da persone inesperte.*

e) **Effettuare un'accurata manutenzione degli elettroutensili e dei relativi inserti. Verificare se le parti mobili funzionano correttamente e non si inceppano, e se vi sono componenti rotte o danneggiate in misura tale da pregiudicare il funzionamento dell'elettroutensile. Far riparare le parti danneggiate prima di utilizzare l'elettroutensile.** *La scarsa manutenzione degli elettroutensili è fonte di molti incidenti.*

f) **Mantenere gli utensili da taglio affilati e puliti.** *Gli utensili da taglio sottoposti a manutenzione accurata, con taglienti affilati, si inceppano di meno e sono più facili da controllare.*

g) **Utilizzare l'elettroutensile, gli accessori, gli inserti ecc. conformemente alle presenti istruzioni, tenendo conto delle condizioni di lavoro e dell'attività da svolgere.** *L'uso di elettroutensili per applicazioni diverse da quelle previste può causare situazioni pericolose.*

h) **Mantenere le impugnature e le superfici di presa asciutte, pulite ed esenti da olio e grasso.** *Se le impugnature e le superfici di presa sono scivolose, non consentono di azionare e controllare l'elettroutensile in modo sicuro in situazioni impreviste.*

5. **Assistenza**

a) **Far riparare l'elettroutensile soltanto da professionisti qualificati e soltanto con ricambi originali.** *In tal modo si avrà la certezza di preservare la sicurezza dell'elettroutensile.*

2.4 Avvertenze di sicurezza supplementari

⚠ AVVERTIMENTO! PERICOLO DI LESIONI!

» Questo prodotto non è destinato all'uso da parte di persone (inclusi i bambini) con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, o prive di esperienza e/o competenza, a meno che non siano sorvegliate da una persona responsabile della loro sicurezza o siano state da questa istruite sull'uso dell'apparecchio.
» Sorvegliare i bambini per assicurarsi che non giochino con il prodotto.
» Non consentire ai bambini di giocare con la pellicola dell'imballaggio. Giocando potrebbero rimanervi intrappolati e soffocare.

⚠ AVVERTIMENTO! PERICOLO DI LESIONI!

» Un uso improprio del prodotto può causare lesioni.
» Utilizzare il prodotto solo per lavorazioni di levigatura a secco.
» Usare fogli abrasivi della misura corretta; per la scelta dei fogli abrasivi seguire le istruzioni del produttore. I fogli abrasivi che sporgono oltre il disco abrasivo possono causare lesioni e dar luogo a inceppamento, lacerazione dei fogli abrasivi o contraccolpi.
» Non utilizzare accessori non previsti per il prodotto. Il semplice fatto di poter applicare l'accessorio all'elettroutensile non ne garantisce un utilizzo sicuro.
» Durante il lavoro tenere il prodotto con entrambe le mani e assumere una postura sicura.
» Fissare il pezzo da lavorare con appositi dispositivi di blocco affinché non scivoli.
» Avvicinarsi sempre al pezzo da lavorare con il prodotto acceso.
» Evitare il contatto del foglio abrasivo rotante con la pelle. Si consiglia di indossare guanti protettivi.
» Non esercitare una pressione eccessiva sul prodotto: il disco abrasivo potrebbe bloccarsi.
» In caso di inutilizzo, pulizia, manutenzione, sostituzione di componenti o guasto, spegnere sempre il prodotto e scollegarlo dall'alimentazione elettrica.
» Al termine delle fasi di lavorazione attendere sempre il completo arresto di tutti i componenti mobili.
» Non lasciare in funzione l'elettroutensile mentre lo si trasporta.
» Non utilizzare l'elettroutensile vicino a materiali infiammabili. Le scintille possono incendiare questi materiali.
» Non levigare metalli con un contenuto di magnesio superiore al 60 %. Ciò comporterebbe il pericolo d'incendio.
» Dopo l'utilizzo lasciare raffreddare il prodotto prima di toccarlo.

⚠ AVVERTIMENTO! PERICOLO PER LA SALUTE!

» Il campo elettromagnetico generatosi durante l'utilizzo del prodotto può eventualmente pregiudicare il funzionamento di impianti medicali attivi o passivi.
» Consultare il proprio medico o il produttore dell'impianto medicale prima di utilizzare il prodotto.

⚠ AVVERTIMENTO! PERICOLO PER LA SALUTE!

» Diverse polveri di levigatura possono essere cancerogene o causare danni ai polmoni o reazioni cutanee.
» Non lavorare materiali nocivi per la salute (ad es. contenenti amianto o vernici contenenti piombo).
» Non inalare le polveri di levigatura.
» Indossare una maschera protettiva.
» Utilizzare sempre il contenitore della polvere.
» Indossare dispositivi di protezione individuale adeguati.

ATTENZIONE! DANNI ALL'UDITO!

» L'utilizzo del prodotto per un tempo prolungato comporta il rischio di danni all'udito.
» Indossare protezioni per l'udito.

ATTENZIONE! DANNI PER LA SALUTE!

» L'utilizzo del prodotto per un tempo prolungato comporta il rischio di danni alla salute risultanti dalle vibrazioni del sistema mano-braccio.
» Indossare guanti protettivi antivibrazione.

ATTENZIONE! PERICOLO DI DANNEGGIAMENTO!

» L'uso improprio del prodotto può danneggiarlo.
» Usare esclusivamente fogli abrasivi in perfetto stato.
» Non tentare di rallentare il disco abrasivo esercitando pressione sul prodotto.
» Tenere il prodotto lontano da acqua e umidità. Non utilizzare il prodotto in ambienti umidi.
» Non pulire il prodotto con solventi aggressivi.

2.5 Utilizzo conforme alla destinazione d'uso

Il prodotto è adatto esclusivamente a utilizzatori privati nel settore del fai-da-te. Effettua solo la levigatura a secco e con gli appositi accessori è adatto alla smerigliatura e lucidatura di:

- legno,
- metallo,
- superfici minerali.

Tutte le altre applicazioni sono espressamente escluse e considerate uso improprio.

Il produttore o rivenditore declina qualsiasi responsabilità per eventuali lesioni, perdite o danni dovuti a un uso scorretto o non conforme allo scopo previsto. Di seguito alcuni possibili esempi di uso non conforme allo scopo d'uso previsto o di uso improprio:

- utilizzo del prodotto per scopi diversi da quelli per cui è stato concepito;
- mancata osservanza delle istruzioni e delle avvertenze di sicurezza, nonché delle istruzioni di montaggio, funzionamento, manutenzione e pulizia contenute nelle presenti istruzioni per l'uso;
- mancato rispetto delle norme antinfortunistiche, di igiene del lavoro o di sicurezza specifiche e/o generalmente applicabili all'uso del prodotto;
- utilizzo di accessori e parti di ricambio non previsti per il prodotto;
- modifiche apportate al prodotto;
- riparazioni del prodotto da parte di persone che non siano il produttore o un professionista;
- utilizzo commerciale, artigianale o industriale del prodotto;
- utilizzo o manutenzione del prodotto da parte di persone che non hanno familiarità con l'uso del prodotto e/o che non comprendono i rischi connessi.

2.6 Rischi residui

Nonostante un utilizzo conforme all'uso previsto non è possibile escludere completamente rischi residui non palesi.

A causa della natura del prodotto possono verificarsi i seguenti pericoli:

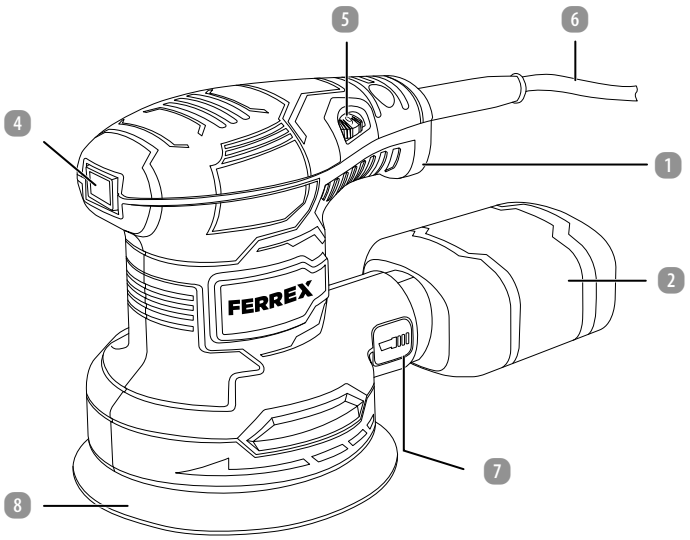
- contatto con il foglio abrasivo in movimento (ferita da abrasione);
- contraccolpo del pezzo e delle parti del pezzo in lavorazione in caso di uso improprio;
- lesione dovuta alla proiezione del pezzo in lavorazione o di sue parti;
- pericolo di incendio per l'ostruzione dell'apertura di ventilazione;
- disturbi dell'udito dovuti al mancato uso di protezioni auricolari.

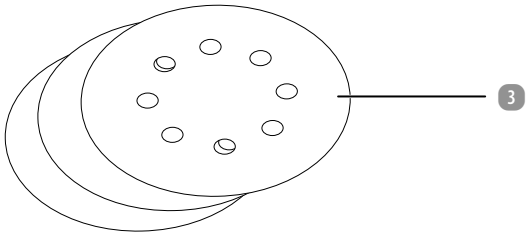
3 Panoramica del prodotto

Il prodotto è una levigatrice rotorbitale manuale (1) per lucidare e levigare legno, metallo e materiali minerali. Il disco abrasivo (8) oscilla con un movimento circolare e al tempo stesso ruota intorno al proprio asse.

Il foglio abrasivo (3) adatto al lavoro da eseguire e al relativo materiale viene applicato al disco abrasivo. Il disco levigatore si adatta a tutti i fogli abrasivi disponibili in commercio aventi diametro di 125 mm.

Il prodotto è dotato di un interruttore on/off (4) protetto dalla polvere per l'accensione e lo spegnimento dell'apparecchio, di un regolatore di velocità (5) per impostare il numero di giri e di un connettore (7) per il collegamento del contenitore della polvere (2).





1	Levigatrice rotorbitale	2	Contenitore della polvere
3	Foglio abrasivo, 3× (grana P60, P80, P120)	4	Interruttore on/off
5	Regolatore di velocità	6	Cavo di alimentazione con spina
7	Connettore	8	Disco abrasivo (con superficie in velcro)

4 Prima del primo utilizzo

4.1 Controllo del prodotto e della dotazione

⚠ AVVERTIMENTO! PERICOLO DI SOFFOCAMENTO!

» Tenere tutti i materiali di imballaggio lontano da bambini e animali domestici: questi materiali sono una potenziale fonte di pericolo. Bambini e animali possono ad es. soffocare o ingerire piccole parti.

ATTENZIONE! PERICOLO DI DANNI!

» Fare attenzione a non danneggiare il prodotto quando si apre l'imballaggio. Evitare l'uso di oggetti affilati.

1. Estrarre il prodotto dall'imballaggio tenendolo con entrambe le mani.
2. Collocare il prodotto su una superficie piana e stabile, ad es. un banco da lavoro.
3. Verificare che il prodotto o le singole parti non presentino danni. In caso di danni non utilizzare il prodotto. Rivolgersi al fornitore della garanzia secondo le modalità descritte nella scheda di garanzia.
4. Controllare se la fornitura è completa (vedi capitolo Panoramica del prodotto).

5 Utilizzo

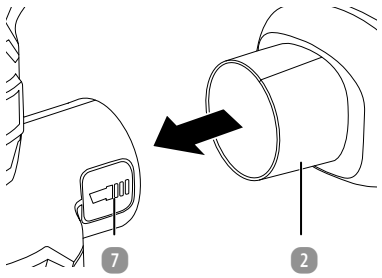
5.1 Applicazione/Rimozione del contenitore della polvere

⚠ ATTENZIONE! PERICOLO PER LA SALUTE!

» Diverse polveri di levigatura possono essere cancerogene o causare danni ai polmoni o reazioni cutanee.

» Utilizzare sempre il contenitore della polvere.

A



– Per applicare il contenitore della polvere 2 inserirlo sul connettore 7 (vedi **Fig. A**).

– Per rimuovere il contenitore della polvere, estrarlo dal connettore.

i AVVISO

» Durante il funzionamento controllare regolarmente il livello di riempimento del contenitore della polvere e svuotarlo se necessario.

5.2 Applicazione/Sostituzione del foglio abrasivo

⚠ AVVERTIMENTO! PERICOLO DI LESIONI!

» Un uso improprio del prodotto può causare lesioni.

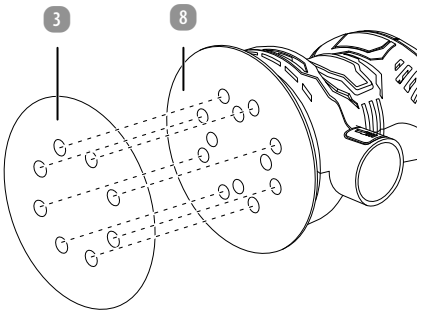
» In caso di inutilizzo, pulizia o malfunzionamento spegnere sempre il prodotto e staccare la spina dalla presa di corrente.

» Utilizzare esclusivamente fogli abrasivi con attacco a velcro e diametro di 125 mm.

» Accertarsi che le aperture di aspirazione della polvere presenti nel foglio abrasivo e nel disco abrasivo siano sovrapposte.

1. Accertarsi che il prodotto sia spento ed estrarre la spina di alimentazione.
2. Se sul disco abrasivo 8 è già collocato un foglio abrasivo 3, sollevare lateralmente il foglio abrasivo e rimuoverlo.
3. Se necessario pulire la superficie di velcro del disco abrasivo.

B



4. Collocare il nuovo foglio abrasivo al centro del disco abrasivo e premerlo con cautela, accertandosi che le aperture di aspirazione della polvere presenti nel foglio abrasivo e nel disco abrasivo siano sovrapposte (vedi **Fig. B**).

Il foglio abrasivo è ora fissato o sostituito.

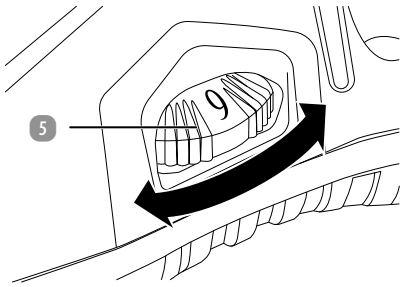
i AVVISO

» Anziché il foglio abrasivo, si può applicare sul disco abrasivo una spugna per lucidatura o un cappuccio per lucidatura per utilizzare il prodotto per la lucidatura di superfici lisce (ad esempio, la vernice).

5.3 Impostazione del numero di giri

Il regolatore di velocità 5 consente di regolare il numero di giri e quindi la velocità di rotazione del disco abrasivo per adattarla al pezzo da lavorare e all'effetto abrasivo desiderato. La gamma di regolazione è 7.500–14.000 min^{-1} (livelli 1–6).

C



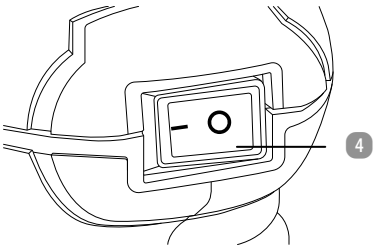
– Per impostare il numero di giri desiderato, ruotare il regolatore di velocità 5 sulla posizione corrispondente (vedi **Fig. C**).

AVVISO

» È possibile variare la velocità anche durante la lavorazione.

5.4 Accensione e spegnimento del prodotto

D



– Per accendere il prodotto inserire la spina di alimentazione 6 in una presa correttamente installata e poi premere il lato contrassegnato da "I" dell'interruttore on/off 4 (vedi **Fig. D**).

– Per spegnere il prodotto, premere il lato contrassegnato da "0" dell'interruttore on/off. Infine estrarre la spina dalla presa di corrente.

5.5 Levigatura e lucidatura

⚠ AVVERTIMENTO! PERICOLO DI LESIONI!

» Un uso improprio del prodotto può causare lesioni.
» Fissare il pezzo da lavorare con appositi dispositivi di blocco affinché non scivoli.
» Durante il lavoro tenere il prodotto con entrambe le mani e assumere una postura sicura.
» Avvicinarsi sempre al pezzo da lavorare con il prodotto acceso.
» Evitare il contatto del foglio abrasivo rotante con la pelle per prevenire escoriazioni. Si consiglia di indossare guanti protettivi.
» Al termine delle fasi di lavorazione attendere sempre il completo arresto di tutti i componenti mobili.

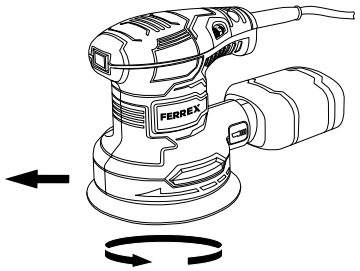
⚠ AVVISO! PERICOLO DI DANNEGGIAMENTO!

» L'utilizzo improprio del prodotto può danneggiare il prodotto stesso o il pezzo in lavorazione.
» Prima di iniziare il lavoro verificare se nel pezzo da lavorare vi sono corpi estranei come chiodi o viti.
» Assicurarsi che il pezzo da lavorare sia sufficientemente fissato.
» Fissare il pezzo da lavorare tramite adeguati dispositivi di serraggio, ad es. morsetti a vite.

5.5.1 Levigatura

1. Applicare un foglio abrasivo 3 al disco abrasivo 8 come illustrato nel capitolo "Applicazione/Sostituzione del foglio abrasivo", accertandosi che il foglio abrasivo sia adatto al pezzo da lavorare.
2. Impostare un numero di giri tramite il regolatore di velocità 5 come illustrato nel capitolo "Impostazione del numero di giri".
3. Accendere il prodotto come descritto nel capitolo "Accensione e spegnimento del prodotto". Il prodotto entra così in funzione.
4. Avvicinare il prodotto al pezzo da lavorare e applicare l'intera superficie del foglio abrasivo sul pezzo.

E



5. Per levigare la superficie del pezzo in lavorazione, far scorrere il prodotto sul pezzo con movimenti circolari, alternando il movimento del prodotto in senso trasversale e longitudinale (vedi **Fig. E**). Accertarsi di mantenere una pressione costante per ottenere una levigatura omogenea.
6. Al termine della levigatura spegnere il prodotto. Il movimento del prodotto va smorzandosi. Non posare il prodotto ancora in movimento. Tenere saldamente il prodotto e attendere che il disco abrasivo si arresti completamente. Solo allora è possibile posare il prodotto.

A questo punto il processo di levigatura è concluso.

AVVISO

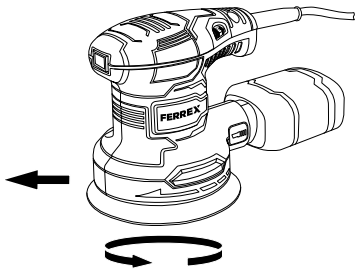
» Iniziare sempre dalla levigatura grossolana impiegando per questa operazione un foglio abrasivo più grezzo. Per le successive fasi di levigatura utilizzare fogli abrasivi sempre più fini.
» Il risultato della levigatura dipende dalla grana del foglio abrasivo, dalla velocità e dalla pressione esercitata. Impiegando un foglio abrasivo a grana fine e una velocità ridotta si otterrà una levigatura più fine, mentre una velocità più elevata e una minore pressione daranno luogo a una maggiore asportazione di materiale abraso.

5.5.2 Lucidatura

Il prodotto è utilizzabile anche per la lucidatura di superfici lisce. Anziché un foglio abrasivo, in questo caso si usa una spugna o una cuffia per lucidatura con attacco a velcro per dischi abrasivi di diametro 125 mm.

1. Applicare una spugna o una cuffia per lucidatura alla superficie in velcro del disco abrasivo 8. Procedere come descritto nel capitolo "Applicazione/Sostituzione del foglio abrasivo".
2. Impostare un numero di giri tramite il regolatore di velocità 5 come illustrato nel capitolo "Impostazione del numero di giri". Per la lucidatura impostare una velocità bassa per evitare il surriscaldamento della superficie da lucidare e proteggerla.
3. Mettere un po' di lucido sulla superficie da lucidare
4. Accendere il prodotto come descritto nel capitolo "Accensione e spegnimento del prodotto". Il prodotto entra così in funzione.
5. Avvicinare il prodotto alla superficie da lucidare e applicare l'intera spugna o cuffia per lucidatura sulla suddetta superficie.

F



6. Per lucidare la superficie, far scorrere il prodotto sulla superficie con movimenti circolari (vedi **Fig. F**).
7. Al termine della lucidatura spegnere il prodotto. Il movimento del prodotto va smorzandosi. Non posare il prodotto ancora in movimento. Tenere saldamente il prodotto e attendere che il disco abrasivo si arresti completamente. Solo allora è possibile posare il prodotto.

La superficie è stata lucidata.

6 Anomalie e soluzioni

Problema	Possibile causa	Risoluzione dei problemi
Il prodotto non si avvia.	Sul prodotto viene esercitata una pressione eccessiva che blocca la rotazione del disco abrasivo (8).	Ridurre la pressione sul prodotto.
La levigatura produce scarsi risultati.	Il foglio abrasivo (3) è usurato.	Utilizzare un nuovo foglio abrasivo.
	Il disco abrasivo è inadatto al materiale da lavorare.	Utilizzare un foglio abrasivo adatto.
Il foglio abrasivo non resta attaccato al disco abrasivo.	Le superfici in velcro del disco abrasivo o del foglio abrasivo sono sporche.	Pulire le superfici in velcro.
Il prodotto non aspira la polvere di levigatura.	Le aperture di aspirazione del disco abrasivo sono ostruite dal foglio abrasivo.	Applicare il foglio abrasivo in modo tale che le aperture del foglio abrasivo e le aperture di aspirazione del disco abrasivo si sovrappongano.

7 Pulizia e manutenzione

⚠ AVVERTIMENTO! PERICOLO DI LESIONI!

» L'azionamento involontario del prodotto può causare gravi lesioni.
» Prima di qualsiasi operazione di pulizia e manutenzione spegnere il prodotto e scollegarlo dalla rete elettrica.

⚠ AVVERTIMENTO! PERICOLO DI LESIONI!

» Un uso improprio può causare lesioni gravi.
» Indossare guanti protettivi adeguati.

⚠ AVVISO! PERICOLO DI DANNEGGIAMENTO!

» Infiltrazioni di acqua o altri liquidi all'interno del prodotto possono causare un cortocircuito.
» Non immergere mai il prodotto in acqua o altri liquidi.
» Assicurarsi che acqua o altri liquidi non penetrino all'interno del prodotto.

⚠ AVVISO! PERICOLO DI DANNEGGIAMENTO!

» L'uso improprio del prodotto può danneggiarlo.
» Non utilizzare detersivi aggressivi, spazzolini con setole metalliche o di nylon, utensili appuntiti o metallici quali coltelli, raschietti rigidi e simili, poiché potrebbero danneggiare le superfici.

7.1 Pulizia

– Svuotare il contenitore della polvere (2) dopo ogni utilizzo. Prestare attenzione a non inalare le polveri di levigatura.
– Pulire il prodotto dopo ogni utilizzo.
– Pulire il corpo del prodotto con un panno morbido o un pennello.
– Pulire anche le fessure di ventilazione e l'area del disco abrasivo.
– Rimuovere la polvere mediante soffiaggio con aria compressa.

7.2 Manutenzione e cura

Controllare regolarmente le condizioni del prodotto. Verificare tra l'altro se:

– l'interruttore on/off (4) è il regolatore di velocità (5) sono integri,
– il disco abrasivo (8) è in perfette condizioni,
– gli accessori sono in perfetto stato,
– se le fessure di ventilazione sono libere e pulite. Se necessario, utilizzare una spazzola morbida o un pennello per pulirle.

I danni eventualmente riscontrati devono essere riparati da un'officina specializzata per evitare rischi.

7.3 Stoccaggio

1. Pulire a fondo il prodotto prima di riporlo (vedi capitolo **Pulizia e manutenzione**).
2. Conservare il prodotto pulito e gli accessori possibilmente nell'imballaggio originale.

7.4 Trasporto

– Per trasportare il prodotto, tenerlo dalla parte dell'impugnatura.
– Spegnere il prodotto e scollegarlo dalla rete elettrica prima di trasportarlo.
– Assicurarsi che il prodotto non possa scivolare quando lo si trasporta in un veicolo.
– Per il trasporto usare possibilmente l'imballaggio originale.

8 Dati tecnici

Numero articolo:	WU5906802
Numero modello:	FES 350N
Codice prodotto:	850586
Tensione di alimentazione:	230–240 V~, 50 Hz
Velocità minima:	7.500–14.000 min^{-1}
Diametro del disco abrasivo:	125 mm
Potenza assorbita:	max 350 W

9 Informazioni su rumorosità e vibrazione

⚠ AVVERTIMENTO! PERICOLO PER LA SALUTE!

» L'esecuzione di lavori senza protezioni per l'udito o indumenti protettivi può causare danni alla salute.
» Durante il lavoro indossare protezioni per l'udito e indumenti protettivi adeguati.

Misurazioni conformi alle norme DIN EN 62841-1 ed DIN EN 62841-2-4. Il rumore sul luogo di lavoro può superare 85 dB(A), nel qual caso sono necessarie misure di protezione per l'utilizzatore (indossare protezioni acustiche adeguate).

• Livello di pressione acustica L_{pA}:	83,73	dB(A)
• Incertezza K_{pA}:	3	dB(A)
• Livello di potenza sonora L_{WA}:	91,73	dB(A)
• Incertezza K_{WA}:	3	dB(A)
• Valore di vibrazione a_h:	9,582	m/s^2
• Incertezza K:	1,5	m/s^2

Il valore di vibrazione totale e i valori di emissione sonora specificati sono stati misurati in conformità a una procedura di prova standardizzata (DIN EN 62841-1 e DIN EN 62841-2-4) e possono essere utilizzati per confrontare un elettroutensile con un altro. Possono anche essere utilizzati per una valutazione preliminare del carico.

Attenzione!

Le emissioni di vibrazioni e rumore possono discostarsi dai valori specificati durante l'uso effettivo dell'elettroutensile, a seconda del modo in cui l'elettroutensile viene utilizzato, in particolare del tipo di pezzo da lavorare.

È necessario stabilire misure di sicurezza per proteggere l'operatore sulla base di una stima dell'esposizione alle vibrazioni durante le condizioni effettive di utilizzo (tenendo conto di tutte le parti del ciclo operativo, come i momenti in cui l'elettroutensile è spento e quelli in cui è acceso ma non sotto carico).

Cercare di ridurre il più possibile l'esposizione alle vibrazioni e al rumore. Esempi di misure per ridurre l'esposizione alle vibrazioni sono l'uso di guanti quando si usa l'utensile, la limitazione del tempo di lavoro e l'uso di accessori in buone condizioni.

10 Istruzioni per lo smaltimento

10.1 Smaltimento dell'imballaggio

Questo simbolo indica il metodo appropriato/i metodi appropriati di riciclaggio, compostaggio e/o smaltimento dei materiali di imballaggio.

10.2 Smaltimento del prodotto

Non smaltire gli apparecchi dismessi nei rifiuti domestici!

Qualora il prodotto non potesse essere più utilizzato, il consumatore è obbligato per legge a smaltirlo come apparecchio dismesso separatamente dai rifiuti domestici, per esempio presso un centro di raccolta comunale/ di quartiere. In tal modo si garantisce che gli apparecchi dismessi siano correttamente smaltiti e si evitano ripercussioni negative sull'ambiente e sulla salute delle persone. Per questo motivo gli apparecchi elettronici sono contrassegnati con il simbolo qui raffigurato.

11 Indicazioni per l'assistenza

- Conservare il prodotto, le istruzioni per l'uso e gli eventuali accessori nella confezione originale.
- I dispositivi FERREX® sono in gran parte esenti da manutenzione. Le indicazioni per la pulizia e la manutenzione sono contenute nel capitolo "Pulizia e cura".
- I dispositivi FERREX® sono sottoposti a un rigoroso controllo di qualità. Se ciononostante si verifica un malfunzionamento, inviare il prodotto al produttore come descritto nel capitolo "Controllo del prodotto e della fornitura".
- Scrivere una breve descrizione per abbreviare i tempi di individuazione del problema e di riparazione. Per la durata del periodo di garanzia, allegare al prodotto la scheda di garanzia e la prova d'acquisto.
- Se non si tratta di una riparazione in garanzia, i costi di riparazione saranno addebitati al cliente.
- **IMPORTANTE! L'apertura del prodotto invalida la garanzia!**
- **IMPORTANTE! Si precisa espressamente che, ai sensi della legge sulla responsabilità del prodotto, il produttore non è responsabile per i danni derivanti dal prodotto del produttore se questi sono stati causati da una riparazione non corretta o se per la sostituzione dei pezzi non sono stati utilizzati pezzi originali del produttore o pezzi approvati dal produttore e la riparazione non è stata effettuata dal servizio clienti di Conmetall Meister GmbH o da uno specialista autorizzato! Lo stesso vale anche per gli accessori.**
- Per evitare danni durante il trasporto, imballare il prodotto in modo sicuro o utilizzare l'imballaggio originale.

Il produttore garantisce che le eventuali riparazioni degli apparecchi FERREX® saranno effettuate a basso costo anche dopo la scadenza della garanzia.

Queste istruzioni per l'uso possono essere scaricate in formato PDF dal nostro sito Internet www.conmetallmeister.de.

12 Garanzia

Per attivare la garanzia è necessario recarsi nel punto vendita ALDI in cui il prodotto è stato acquistato.

12.1 Condizioni di garanzia convenzionale

Gentile cliente,

La **garanzia convenzionale ALDI S.r.l.** (di seguito: garanzia) si aggiunge alla garanzia legale di due anni del venditore prevista dal Codice del Consumo, consentendole di richiedere, alle condizioni che seguono, le seguenti prestazioni:

Durata della garanzia:	**3 anni dalla data di acquisto o di consegna della merce**
Prestazioni:	Riparazione, sostituzione o rimborso gratuiti Nessun costo di trasporto

ALDI si riserva di valutare caso per caso quale delle sopra indicate modalità di prestazione della garanzia applicare.

Per attivare la garanzia la preghiamo di:

- Recarsi nel punto vendita in cui prodotto è stato acquistato e tenere a portata di mano la scheda di garanzia compilata e la ricevuta o lo scontrino originale

La garanzia non si estende a danni causati da:

- **eventi naturali** (p.es. fulmini, acqua, fuoco, gelo ecc.), **incidenti, trasporto, batterie che perdono liquido** oppure **utilizzo improprio**
- **danni o modifiche da parte dell'acquirente/di terzi**
- **inadempienza** delle **misure di sicurezza e di manutenzione, errori d'uso**
- **calcificazione, perdita di dati, programmi dannosi, bruciature dello schermo**
- **Sono esclusi dalla presente garanzia i componenti prevedibilmente soggetti ad usura (ad es. lampade, batterie, pneumatici ecc.)**

La presente garanzia si aggiunge alla garanzia legale ed i conseguenti diritti previsti dalla legge a favore dei consumatori, che acquistano i prodotti nei punti vendita di **ALDI S.r.l.**, non sono in alcun modo pregiudicati e/o limitati dalla presente garanzia ai sensi degli articoli da 128 a 135 del Codice del Consumo ove tali prodotti presentino un difetto di conformità nei 24 mesi successivi alla data di acquisto o consegna. Il difetto deve essere denunciato entro 2 mesi dalla scoperta.

Per maggiori dettagli rinviamo al seguente link **www.aldi-service.it** sul nostro sito web.

Per quanto riguarda l'informativa ai sensi del Codice in materia di protezione dei dati personali (D.Lgs. 196/2003) si rinvia al sito:

https://www.aldi.it/informativa-sulla-privacy/.

13 Dichiarazione di conformità

IT

Conmetall Meister GmbH
Oberkamper Straße 39
42349 Wuppertal
Germany

CE

Dichiarazione CE di conformità

Dichiariamo con esclusiva responsabilità che il prodotto elencato di seguito…	Levigatrice rotorbitale FES 350N
FERREX®	WU5906802 • 850586 • 08/2025
… soddisfa tutti i requisiti delle direttive elencate.	2011/65/EU (RoHS) 2006/42/EC (MD) 2014/30/EU (EMC)
Norme armonizzate utilizzate:	EN 62841-1:2015+A11 EN 62841-2-4:2014 EN IEC 55014-1:2021 EN IEC 55014-2:2021 EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021 EN 61000-3-3:2013+A1:2019+A2:2021 EN IEC 63000:2018

Wuppertal,……12.02.2025

Ingo Heimann (M.Sc.)
Direzione tecnica/Sviluppo prodotti
Conmetall Meister GmbH · Oberkamper Straße 39 · 42349 Wuppertal · Germany
Conservazione della documentazione tecnica.

Produttore

Conmetall Meister GmbH
Oberkamper Str. 39
42349 Wuppertal
Germany
cm@comei.info

Fabbricato in Cina

250238_20250212